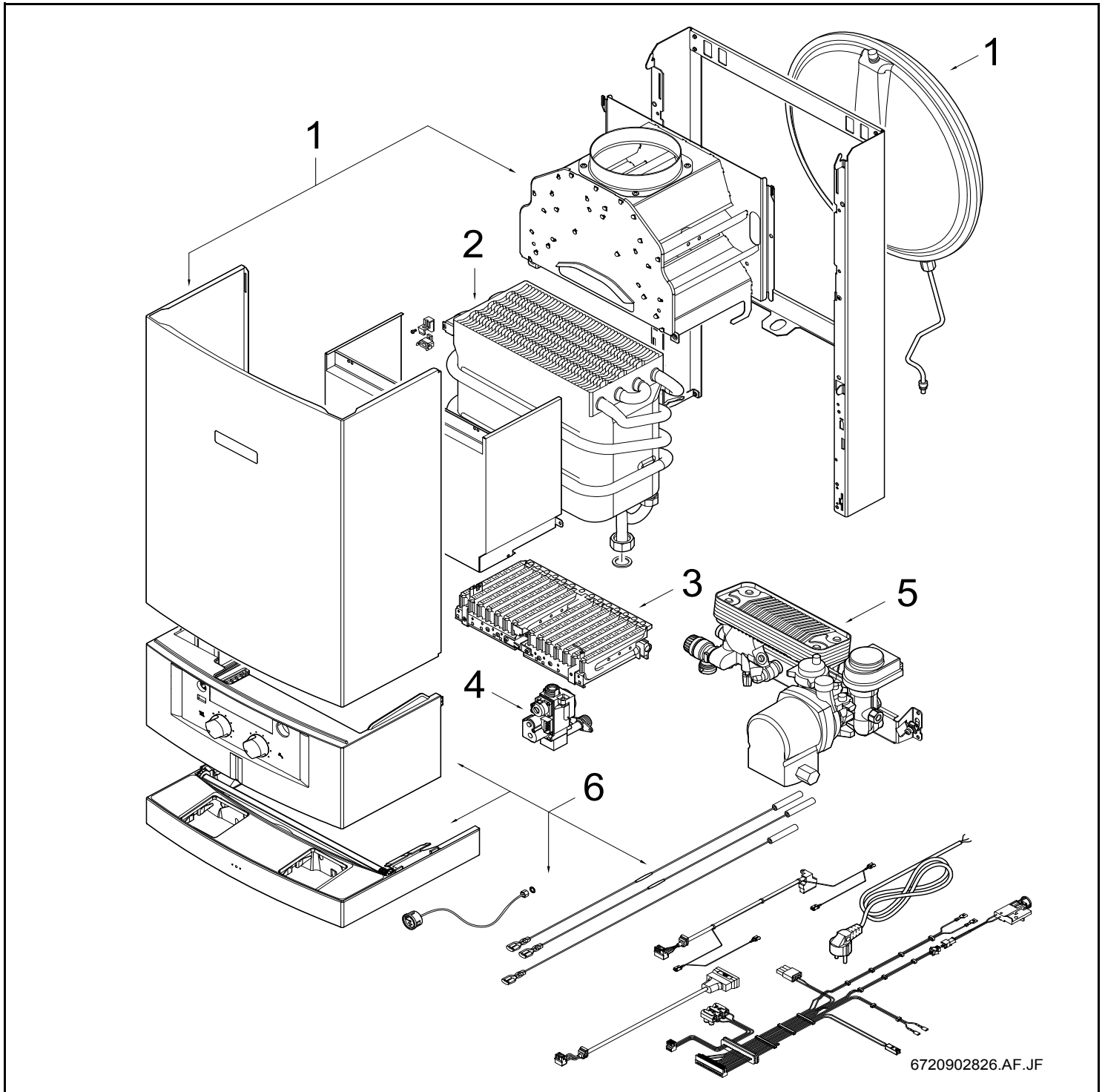


ZS12/18/24/28-2 DH KE ... ZW18/24/28-2 DH KE ...



6720902826.AF.JF

Wichtige Hinweise

- **Achtung seit 1. April 2003:**
Umstellung von 10-stellige auf 11-stellige Ersatzteilbestellnummern.
Beispiel: alt: 8710103043
neu: 87101030430
Bei Bestellungen immer eine "0" als 11. Stelle ergänzen. Alle Ersatzteillisten mit 10-stelligen Bestellnummern behalten ihre Gültigkeit!
- Ersatzteile dürfen nur von einem zugelassenen Installateur eingebaut werden!
- Die genannten Preisgruppen können sich während der Gültigkeit dieser Ersatzteilliste ändern. Wir empfehlen Ihnen daher, die Preisgruppen anhand der jeweils gültigen Preisliste zu prüfen.
- Im Anhang finden Sie:
 - die Übersetzungen aller verwendeten Teilebezeichnungen
 - eine Übersicht der Gerätetypen und Länder, für die diese Ersatzteilliste gilt.

Important notes

- **Important change as of 1 April 2003:**
Change-over from 10-digit to 11-digit spare parts order numbers.
Example: Old number: 8710103043
New number: 87101030430
When placing orders always add an extra "0" on the end. All spare parts lists with 10-digit order numbers remain valid!
- The spare parts may only be installed by an approved installer!
- The price groups quoted may change during the period of validity of this spare parts list. We therefore advise you to check the price groups against the current price list.
- In the appendix you will find:
 - a list of translations of the names of all parts used
 - a list of the models and countries to which this spare parts list applies.

Indications importantes

- **Attention a partir du 1er avril:**
Passage des numéros de commande à 10 chiffres à des numéros de commande à 11 chiffres pour les pièces de rechange.
Exemple : ancien numéro: 8710103043
nouveau numéro: 87101030430
Rajouter toujours un "0" en 11ème position dans vos commandes. Toutes les listes de pièces de rechange affichant les numéros de commande à 10 chiffres restent valables.
- L'installation des pièces de rechange doit être effectuée par un professionnel qualifié !
- Les groupes de prix indiqués peuvent changer durant la durée de validité de la présente liste des pièces de rechange. Nous vous recommandons donc de vérifier les groupes de prix au moyen de la liste de prix correspondante en vigueur.
- Veuillez trouver en annexe :
 - les traductions de toutes les désignations des pièces utilisées
 - une vue globale des types de chaudières et des pays pour lesquels la présente liste des pièces de rechange est valable.

Avvertenze importanti

- **Attenzione a partire dal primo aprile 2003:**
I codici d'ordinazione saranno non più di dieci cifre ma bensì di 11.
Esempio vecchio: 8710103043
nuovo: 87101030430
negli ordini successivi, aggiungere sempre lo zero finale.
- Le parti di ricambio possono essere montate esclusivamente da personale qualificato ed in possesso dei requisiti tecnico-professionali (L. 46/90).
- Durante il periodo di validità della presente lista ricambi, i gruppi inerenti i prezzi riportati, possono essere soggetti a cambiamenti. Pertanto, è sempre consigliata una verifica basata sul confronto tra i gruppi prezzi riportati ed il relativo listino prezzi in vigore.
- In appendice sono reperibili:
 - traduzione di ogni descrizione relativa alle varie parti di ricambio
 - elenco di sigle e codici, corrispondente ai vari paesi di destinazione.

Indicaciones importantes

- **Cambio importante a partir del 1 de Abril de 2003:**
El código de las piezas de repuesto cambia de 10 a 11 dígitos
Ejemplo: Código antiguo: 8710103043
Código nuevo: 87101030430
Al realizar un pedido, añadir un "0" adicional al final. Todos los despieces con códigos de 10 dígitos continúan siendo válidos.
- Los repuestos solamente deben ser montados por los servicios técnicos oficiales de la marca!
- Los grupos de precios citados pueden sufrir alteraciones durante el período de vigencia de esta lista de repuestos. Recomendamos por ello contrastar los grupos de precios en base a las respectivas listas de precios vigentes.
- En el anexo podrá encontrar:
 - la traducción de todas las denominaciones de piezas empleadas
 - una relación de los tipos de aparato y países en los que se aplica esta lista de repuestos.

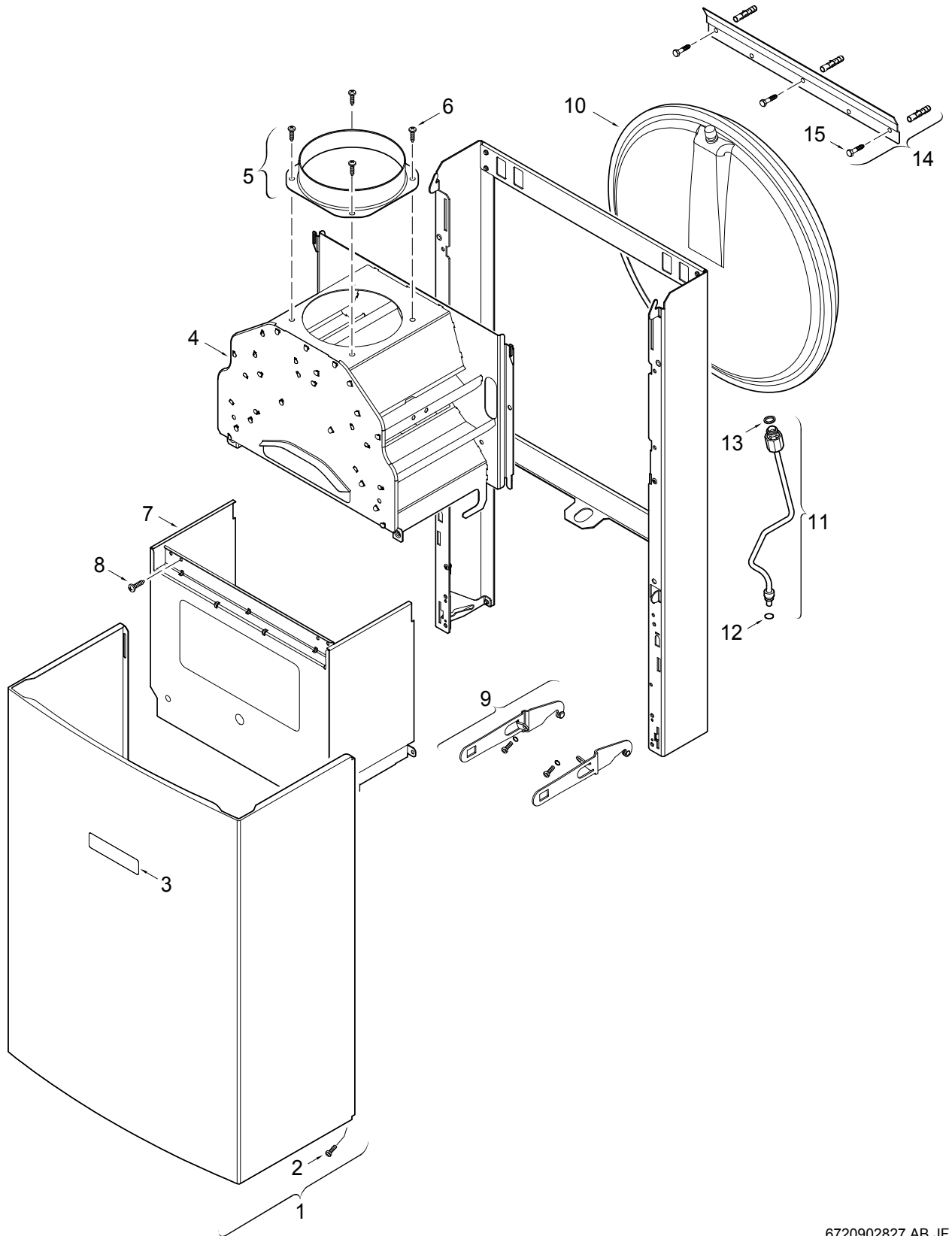
Belangrijke aanwijzing

- **Belangrijk vanaf 1. april 2003**
Omzetting van een 10 cijferig naar een 11cijferig onderdeelen bestelnummer.
Voorbeeld: oud: 8710103043
nieuw: 87101030430
Bij bestellingen altijd een "0" als 11 cijfer ingeven. Alle onderdelenlijsten met 10 cijferige bestelnummers blijven geldig.
- Onderdelen mogen alleen door een erkend installateur worden vervangen!
- De genoemde prijsgroepen uit de onderdelenlijsten kunnen worden vergeleken met de nu geldende prijsgroepenlijst. Aanbevolen wordt de prijslijst te controleren op de nu geldende data.
- In de bijlage vindt u:
 - de vertalingen van de gebruikte onderdelentekeningen
 - een overzicht van toesteltypen en de landen waarvoor deze onderdelenlijst bedoeld is.

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos
Catálogo de peças de substituição

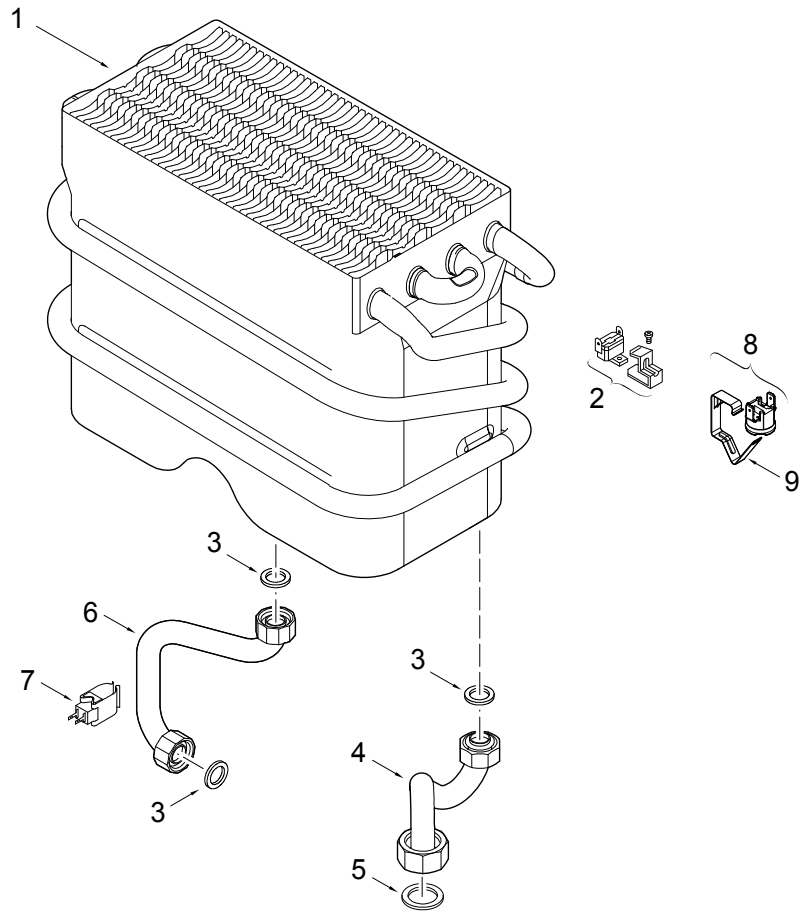


6720902827.AB.JF

ZS12-2 DH KE ZS18-2 DH KE ZS24-2 DH KE ZS28-2 DH KE ZW18-2 DH KE
ZW24-2 DH KE ZW28-2 DH KE

1

Mantel
Front cover
Habillage
Mantello
Carcasa
Frente



6720902758.AB.JF

2

Innenkörper
Heating body
Corps interieur
Corpo interno
Cuerpo de caldeo
Câmara de combustão

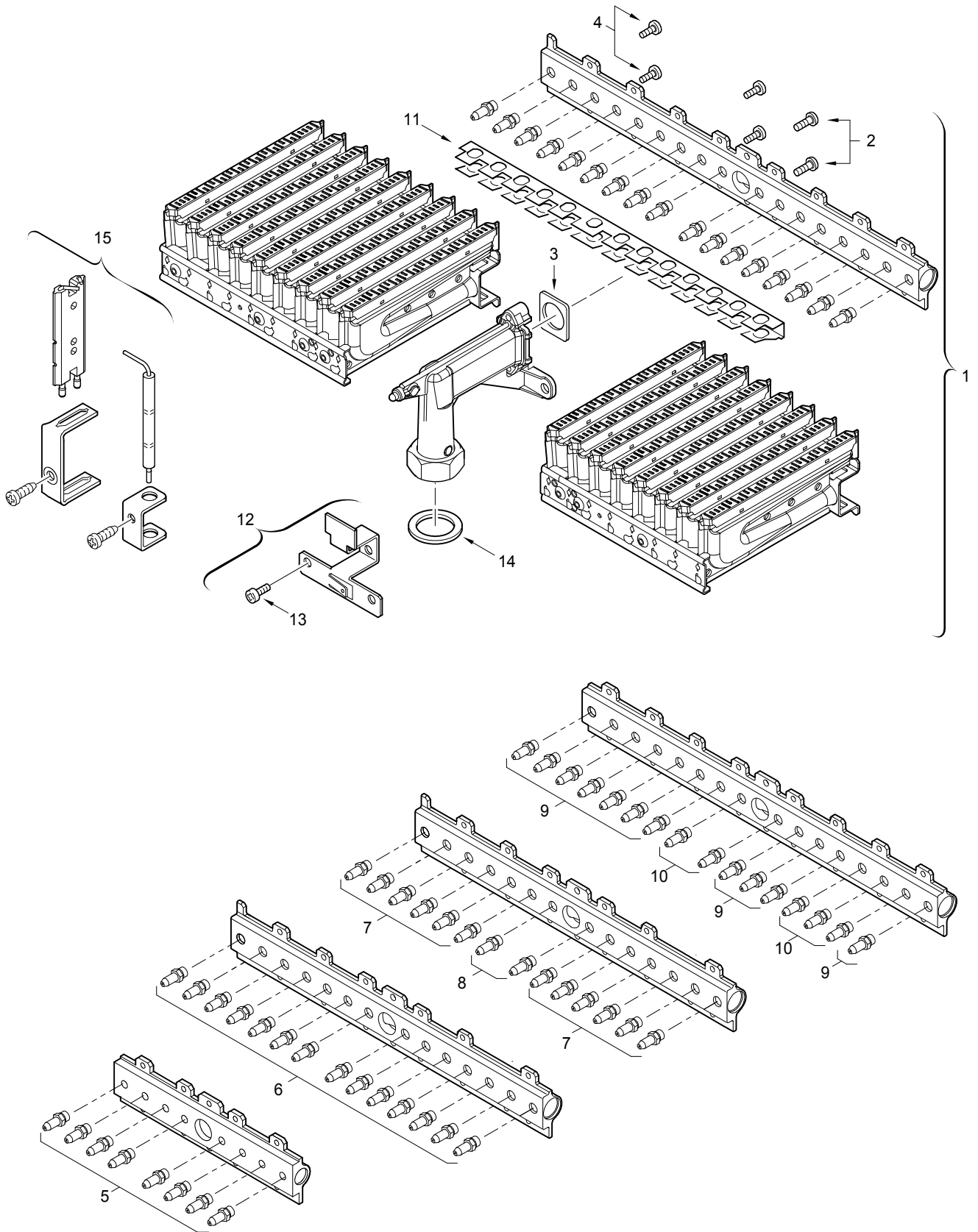
ZS12-2 DH KE ZS18-2 DH KE ZS24-2 DH KE ZS28-2 DH KE ZW18-2 DH KE
ZW24-2 DH KE ZW28-2 DH KE

Pos	Bezeichnung description dénomination descrizione descripción Designação	S-Nr.	Bestell-Nr. ordering no. n° d'ordine n° d'ordine número el ordenar n° de pedido	PG	Gasart gas type type gaz tipo gas tipo gas	ZS12-2 DH KE	ZS18-2 DH KE	ZS24-2 DH KE	ZS28-2 DH KE	ZW18-2 DH KE	ZW24-2 DH KE	ZW28-2 DH KE	Bemerkungen remarks remarques osservazioni observaciones Observações
1	Innenkörper		8 705 406 308 0	43		■							
1	Innenkörper		8 705 406 428 0	49			■	■		■	■		
1	Innenkörper		8 705 406 334 0	45					■			■	
3	Dichtscheibe 1/2" (10x)		8 710 103 045 0	11		■	■	■	■	■	■	■	
4	Rücklaufleitung		8 700 715 193 0	26		■	■	■	■	■	■	■	
5	Dichtscheibe 3/4" (10x)		8 710 103 043 0	12		■	■	■	■	■	■	■	
6	Verbindungsrohr		8 700 715 195 0	24		■	■	■	■	■	■	■	
7	Temperaturfühler		8 700 400 015 0	29		■	■	■	■	■	■	■	
8	Temperaturbegrenzer		8 707 206 435 0	16		■	■	■	■	■	■	■	
9	Klammer (10x)		8 701 300 015 0	16		■	■	■	■	■	■	■	
ZS12-2 DH KE ZS18-2 DH KE ZS24-2 DH KE ZS28-2 DH KE ZW18-2 DH KE ZW24-2 DH KE ZW28-2 DH KE												Innenkörper Heating body Corps interieur Corpo interno Cuerpo de caldeo Câmara de combustão	

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos
Catálogo de peças de substituição



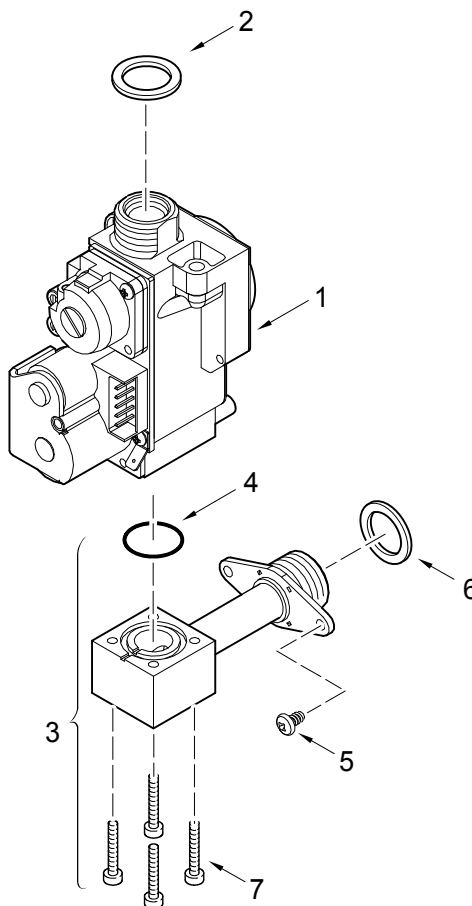
6720902829.AB.JF

3

Brenner
Burner
Brûleur
Bruciatore
Quemador
Queimador

ZS12-2 DH KE ZS18-2 DH KE ZS24-2 DH KE ZS28-2 DH KE ZW18-2 DH KE
ZW24-2 DH KE ZW28-2 DH KE

Pos	Bezeichnung description dénomination descrizioni descripción Designação	S-Nr.	Bestell-Nr. ordering no. n° d'ordine n° d'ordine número el ordenar n° de pedido	PG	Gasart gas type type gaz tipo gas tipo gas tipo gas	ZS12-2 DH KE	ZS18-2 DH KE	ZS24-2 DH KE	ZS28-2 DH KE	ZW18-2 DH KE	ZW24-2 DH KE	ZW28-2 DH KE										Bemerkungen remarks remarques osservazioni observaciones Observações	
1	Brenner	5090	8 708 120 596 0	42	23	■																	
1	Brenner	5090	8 708 120 593 0	39	23		■																
1	Brenner	5090,7400	8 708 120 593 0	39	23			■		■													
1	Brenner	5790,7101	8 708 120 517 0	42	23						■												
1	Brenner	5090,5990	8 708 120 593 0	39	23						■												
1	Brenner	7400	8 708 120 593 0	39	23						■												
1	Brenner	7400	8 708 120 598 0	42	23				■			■											
1	Brenner	7101	8 708 120 638 0	40	23				■			■											
2	Schraube (10x)		2 910 952 122 0	11		■	■	■	■	■	■	■											
3	Dichtung (10x)		8 701 003 010 0	12		■	■	■	■	■	■	■											
4	Schraube (10x)		8 703 401 069 0	11		■	■	■	■	■	■	■											
5	Düse (112) (10x)	5090	8 708 202 137 0	17	23	■																	
6	Düse (112) (10x)	5090	8 708 202 137 0	17	23		■																
6	Düse (112) (10x)	5090,7400	8 708 202 137 0	17	23			■		■													
6	Düse (112) (10x)	7400	8 708 202 137 0	17	23						■												
6	Düse (120) (10x)	5790,7101	8 708 202 124 0	20	23						■												
6	Düse (112) (10x)	5090,5990	8 708 202 137 0	17	23						■												
7	Düse (125) (10x)	7101	8 708 202 116 0	17	23				■			■											
8	Düse (120) (10x)	7101	8 708 202 124 0	20	23				■			■											
9	Düse (115) (10x)	7400	8 708 202 115 0	16	23				■			■											
10	Düse (110) (10x)	7400	8 708 202 113 0	20	23				■			■											
11	Überzündbrücke		8 711 304 305 0	17		■	■	■	■	■	■	■											
12	Verbindungswinkel		8 711 304 287 0	12		■	■	■	■	■	■	■											
13	Schraube (10x)		2 910 619 409 0	11		■	■	■	■	■	■	■											
14	Dichtscheibe (10x)		8 700 103 014 0	12		■	■	■	■	■	■	■											
15	Elektrodensatz		8 718 107 050 0	28		■	■	■	■	■	■	■											
Gasartumbau-Set 23>31		5090	8 719 002 377 0	19		■																	
Gasartumbau-Set 23>25.1		5090	8 719 002 387 0	17		■																	
Gasartumbau-Set 23>31		5090	8 719 002 381 0	21			■			■													
Gasartumbau-Set 23>25.1		5090	8 719 002 382 0	18			■			■													
Gasartumbau-Set 23>31		7400	8 719 002 425 0	20						■													
Gasartumbau-Set 23>31		5790	8 719 002 438 0	21							■												
Gasartumbau-Set 23>31		5090	8 719 002 366 0	21				■			■												
Gasartumbau-Set 23>25.1		5090	8 719 002 380 0	19				■			■												
Gasartumbau-Set 23>31		7400	8 719 002 420 0	21				■			■												
Gasartumbau-Set 23>31		5990	8 719 002 378 0	21							■												
Gasartumbau-Set 23>31		7101	8 719 002 315 0	21							■												
Gasartumbau-Set 23>31		7101	8 719 002 512 0	21					■			■											
Gasartumbau-Set 23>31		7400	8 719 002 514 0	21					■			■											
ZS12-2 DH KE ZS18-2 DH KE ZS24-2 DH KE ZS28-2 DH KE ZW18-2 DH KE ZW24-2 DH KE ZW28-2 DH KE																					Brenner Burner Brûleur Bruciatore Quemador Queimador	3	



6720902830.AA.JF

4

Gasarmatur
Gas valve
Bloc gaz
Gruppo gas
Cuerpo de gas
Automático de gás

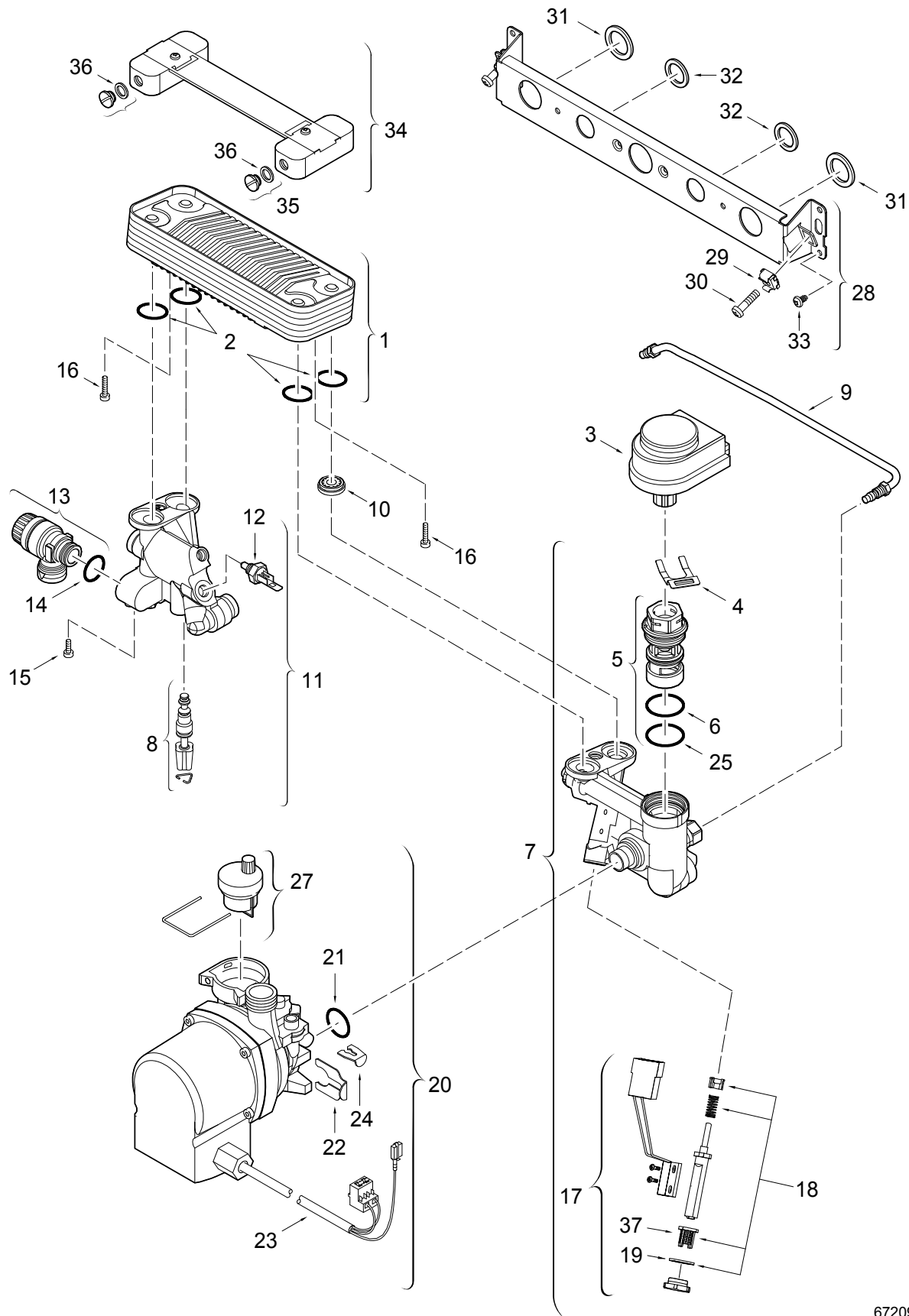
ZS12-2 DH KE ZS18-2 DH KE ZS24-2 DH KE ZS28-2 DH KE ZW18-2 DH KE
ZW24-2 DH KE ZW28-2 DH KE

Pos	Bezeichnung description dénomination descrizioni descripción Designação	S-Nr.	Bestell-Nr. ordering no. n° d'ordine n° d'ordine número el ordenar n° de pedido	PG	Gasart gas type type gaz tipo gas tipo gas	ZS12-2 DH KE	ZS18-2 DH KE	ZS24-2 DH KE	ZS28-2 DH KE	ZW18-2 DH KE	ZW24-2 DH KE	ZW28-2 DH KE									Bemerkungen remarks remarques osservazioni observaciones Observações	
1	Gasarmatur		8 707 021 026 0	43		■	■	■	■	■	■	■										
2	Dichtscheibe (10x)		8 700 103 014 0	12		■	■	■	■	■	■	■										
3	Gaszuführungsrohr		8 700 715 169 0	32		■	■	■	■	■	■	■										
4	O-Ring (10x)		8 700 205 144 0	20		■	■	■	■	■	■	■										
5	Schraube BZ 4,8x13 (10x)		2 910 612 432 0	11		■	■	■	■	■	■	■										
6	Dichtscheibe 3/4" (10x)		8 710 103 043 0	12		■	■	■	■	■	■	■										
7	Schraube (10x)		2 910 642 132 0	12		■	■	■	■	■	■	■										
ZS12-2 DH KE ZS18-2 DH KE ZS24-2 DH KE ZS28-2 DH KE ZW18-2 DH KE ZW24-2 DH KE ZW28-2 DH KE						Gasarmatur Gas valve Bloc gaz Gruppo gas Cuerpo de gas Automático de gás												4				

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos
Catálogo de peças de substituição



6720902824.AB.JF

5

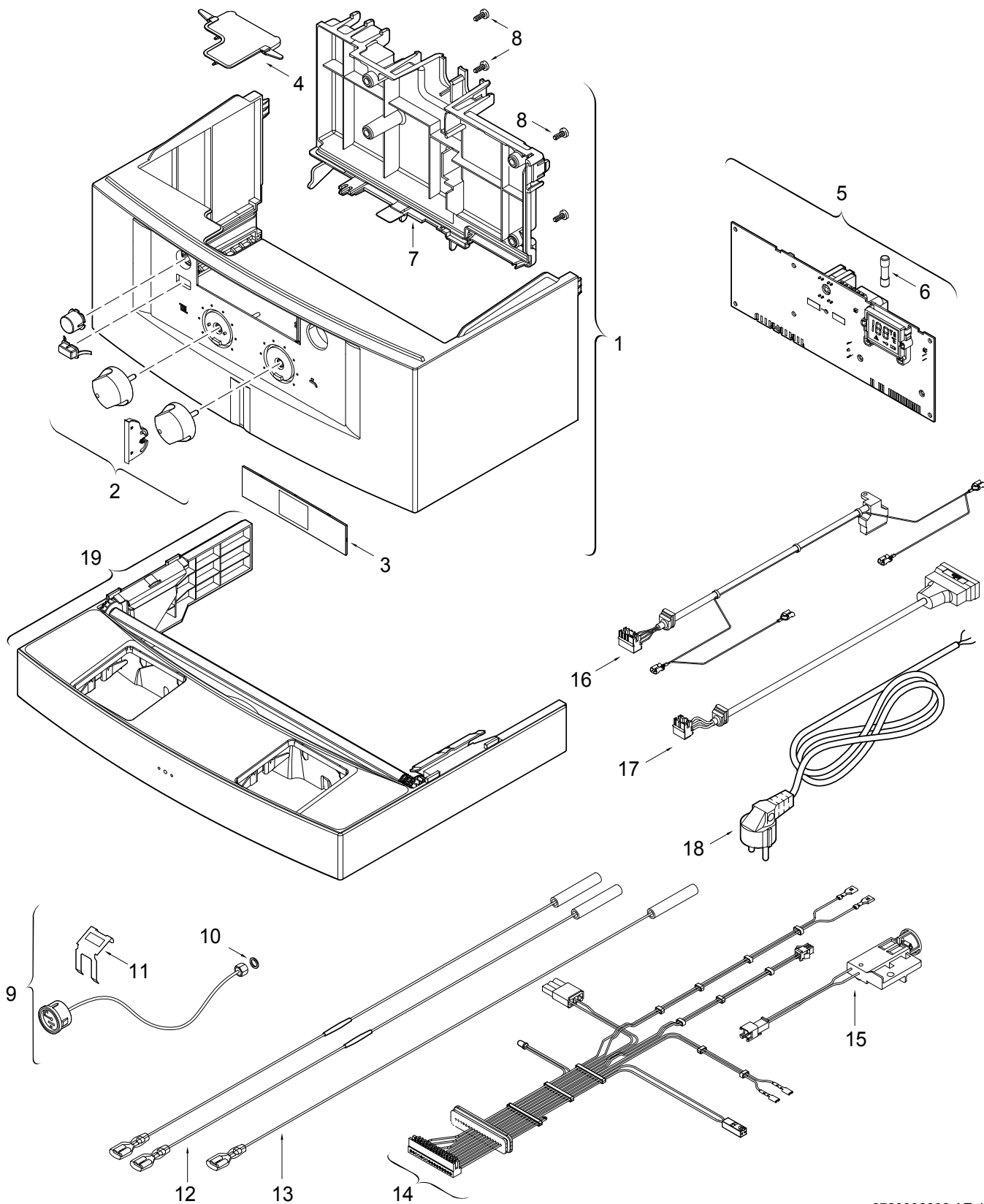
Hydraulikblock
Hydraulic block
Corps hydraulique
Blocco idraulico
Bloque hidráulico
Bloco Hidráulico

ZS12-2 DH KE ZS18-2 DH KE ZS24-2 DH KE ZS28-2 DH KE ZW18-2 DH KE
ZW24-2 DH KE ZW28-2 DH KE

Ersatzteilliste
Spare parts list

Liste des pièces de rechange
Lista parti di ricambio

Lista de repuestos
Catálogo de peças de substituição



6720902832.AE.JF

6

Schaltkasten
Control box
Tableau de commande
Quadro comandi
Caja de conexiones
Unidade de comando

ZS12-2 DH KE ZS18-2 DH KE ZS24-2 DH KE ZS28-2 DH KE ZW18-2 DH KE
ZW24-2 DH KE ZW28-2 DH KE

Übersetzungsliste
List of translations

Liste des traductions
Traduzione delle descrizioni

Lista de traducciones
Lista das traduções

Pos	Description	Denomination	Descrizione	Descripción	Descrição
1	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Elemento da construção
1	Front cover	Habillage	Mantello	Carcasa	Frente
2	Screw no. 10 x 22mm (10x)	Vis (10x)	Vite (10x)	Tornillo (10x)	Parafuso (10x)
3	Trade mark badge	Plaque de marque	Targhetta	Marca de carcasa	Chapa de marca bosch
4	Draught diverter	Coupe tirage antirefouleur	Cappa fumi	Campana cortatiros	Chaminé
5	Exhaust pipe union Ø130	Buse Dia 130	Terminale condotto Ø130	Acoplamiento salida gas Ø130	Anel da chaminé Ø130
6	Screw (10x)	Vis (10x)	Vite (10x)	Tornillo (10x)	Parafuso (10x)
7	Covering sheet	Obturateur	Lamierina di protezione	Chapa de protección	Chapa de cobertura
8	Screw tapping no10 x 13 pan head	Vis BZ 4,8x13 (10x)	Vite BZ 4,8x13 (10x)	Tornillo BZ 4,8x13 (10x)	Parafuso BZ 4,8x13 (10x)
9	Support set	Sachet de support	Angolare	Conjunto de soporte	Conjunto de suportes
10	Expansion vessel 6 L	Vase d'expansion 6 L	Vaso di espansione 6 L	Vaso de expansión 6 L	Vaso de expansão 6 L
11	Pipe	Tube	Tubo	Tubo	Tubo de expansão
12	O-ring (10x)	O-ring (10x)	Anello tenuta (10x)	Anillo tórico (10x)	O-ring (10x)
13	Washer	Joint	Guarnizione	Junta	Anilha de vedação
14	Fixing bracket	Platine de support	Staffa	Soporte de fijación	Régua de suspensão
15	Fixing set	Jeu de fixation	Set di fissaggio	Juego tornillos de fijacion	Conjunto de fixação
2	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Elemento da construção
1	Heat exchanger	Corps de chauffe	Corpo scambiatore	Cuerpo de caldeo	Câmara de combustão
3	Washer 18.6 X 13.5 X 1.5 (10x)	Joint 1/2" (10x)	Guarnizione 1/2" (10x)	Junta 1/2" (10x)	Anel de vedação 1/2" (10x)
4	Return pipe	Tube retour	Tubo di ritorno	Tubo retorno	Tubo de retorno
5	Fibre washer 23.9 X 17.2 X 1.5 (10x)	Joint 3/4" (10x)	Guarnizione 3/4" (10x)	Junta 3/4" (10x)	Anel de vedação 3/4" (10x)
6	Connecting pipe	Tube eau chaude	Raccordo caldo	Tubo agua caliente	Tubo de arranque
7	Temperature sensor	Limiteur de température	Sensore di temperatura	Sensor de temperatura	Sensor de temperatura
8	Temperature limiter/ECO	Limiteur de température	Limitatore temperatura	Limitador de temperatura	Limitador de temperatura
9	Clip for ECO (10x)	Clip (10x)	Graffa (10x)	Clip (10x)	Mola de fixação (10x)
3	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Elemento da construção
1	Main burner	Brûleur	Brucciatore	Quemador	Queimador
2	Screw M4 x 12 phillips (10x)	Vis (10x)	Vite (10x)	Tornillo (10x)	Parafuso (10x)
3	Washer (10x)	Joint (10x)	Guarnizione (10x)	Junta (10x)	Vedante (10x)
4	Screw(10x)	Vis (10x)	Vite (10x)	Tornillo (10x)	Parafuso (10x)
5	Nozzle (112) (10x)	Injecteur (112) (10x)	Ugello (112) (10x)	Tobera (112) (10x)	Injector (112) (10x)
6	Nozzle (112) (10x)	Injecteur (112) (10x)	Ugello (112) (10x)	Tobera (112) (10x)	Injector (112) (10x)
7	Nozzle (125) (10x)	Injecteur (125) (10x)	Ugello (125) (10x)	Tobera (125) (10x)	Injector (125) (10x)
8	Nozzle (115) (10x)	Injecteur (115) (10x)	Ugello (115) (10x)	Tobera (115) (10x)	Injector (115) (10x)
11	Cross ignition bridge	Tôle d'interallumage	Ponte accensione	Rampa de encendido	Ponte de sobre-ignição
12	Angle bracket	Tôle deflecteur	Angolare	Angulo	Suporte de ligação
13	Screw (10x)	Vis (10x)	Vite (10x)	Tornillo (10x)	Parafuso (10x)
14	Washer-fibre 24OD X 16ID X 2MM (10x)	Joint (10x)	Guarnizione (10x)	Junta (10x)	Anel de vedação (10x)
15	Set of electrodes	Jeu d'électrodes	Set di elettrodi	Conjunto electrodo	Conjunto electrodos
	Gas transformation kit 23>31	Pochette Transformation Gas 23>31	Set di trasformazione Gas 23>31	Kit de transformacion Gas 23>31	Jogo de transf. tipo gás
	Conversion_kit Gas 23>25.1	Kit transformation de gaz 23>25.1	Kit conversione gas 23>25.1	Kit de conversión de gas 23>25.1	Jogo de transf. tipo gás
	Conversion_kit Gas 23>31	Kit de transformation de gaz 23>31	Kit conversione gas 23>31	Kit de conversión de gas 23>31	Jogo de transf. tipo gás
	Conversion_kit Gas 23>25.1	Kit de transformation de gaz 23>25.1	Kit conversione gas 23>25.1	Kit de conversión de gas 23>25.1	Jogo de transf. tipo gás
	Conversion_Kit Gas	Pochette Transformation	Set di trasformazione	Kit de transformacion	Jogo de transf. tipo gás
4	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Elemento da construção
1	Gas valve	Bloc gaz	Gruppo gas	Cuerpo de gas	Automático de gás
2	Washer-fibre 24OD X 16ID X 2MM (10x)	Joint (10x)	Guarnizione (10x)	Junta (10x)	Anel de vedação (10x)
3	Gas supply pipe	Tuyau d'arrivée gaz	Raccordo	Tubo de entrada de gas	Tubo condutor de gás
4	O-ring (10x)	O-ring (10x)	Anello tenuta (10x)	Anillo tórico (10x)	O-ring (10x)
5	Screw tapping no10 x 13 pan head	Vis BZ 4,8x13 (10x)	Vite BZ 4,8x13 (10x)	Tornillo BZ 4,8x13 (10x)	Parafuso BZ 4,8x13 (10x)
6	Fibre washer 23.9 X 17.2 X 1.5 (10x)	Joint 3/4" (10x)	Guarnizione 3/4" (10x)	Junta 3/4" (10x)	Anel de vedação 3/4" (10x)
7	Screw (10x)	Vis (10x)	Vite (10x)	Tornillo (10x)	Parafuso (10x)
5	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Elemento da construção
1	Secondary heat exchanger	Echangeur à plaque	Blocco lamellare	Intercambiador de calor	Permutador térmico secundário
2	O-ring (10x)	O-ring (10x)	Anello tenuta (10x)	Anillo tórico (10x)	O-ring (10x)
3	Motor	Moteur	Motore	Motor	Motor 220V
4	Clamping spring	Ressort	Molla di tenuta	Clip de fijación	Grampo

**Übersetzungsliste
List of translations**

**Liste des traductions
Traduzione delle descrizioni**

**Lista de traducciones
Lista das traduções**

Pos	Description	Denomination	Descrizione	Descripción	Descrição
5	Commutation valve	Mécanisme de commutation	Valvola deviatrice	Válvula de conmutación	Válvula de comutação
6	O-ring (10x)	O-ring (10x)	Anello tenuta (10x)	Anillo tórico (10x)	O-ring (10x)
7	Return flange	Vanne 3 voies	Flangia di ritorno	Brida de retorno	Flange de retorno
8	Charging device	Dispositif de gonflage	Set carico impianto	Botella de inflado	Torneira de enchimento
9	Bypass pipe	Tube by-pass	Tubo bypass	Tubo bypass	Circuito bypass
10	Flow limiter 10L	Limiteur de débit 10L	Regolatore di flusso 10L	Obturador 10L	Regulador de caudal 10L
11	Connecting flange	Bride de raccordement	Flangia	Brida de conexión	Flange de avanço
12	Temperature sensor	Sonde sanitaire	Sensore di temperatura	Sensor de temperatura	Sensor temp. águas sanitárias
13	Safety relief valve	Soupape de sécurité	Valvola sicurezza	Válvula de sobrepresión	Válvula de segurança
14	O-ring (10x)	O-ring (10x)	Anello tenuta (10x)	Anillo tórico (10x)	O-ring (10x)
15	Screw (10x)	Vis (10x)	Vite (10x)	Tornillo (10x)	Parafuso (10x)
16	Screw (10x)	Vis (10x)	Vite (10x)	Tornillo (10x)	Parafuso (10x)
17	Flow switch	Détecteur de débit	Sensore di acqua	sensor de caudal	Fluxostato completo
18	set of repairing	Sachet de reparation	Set di riparazione	Conjunto servicio	Kit de manutenção
19	Fibre washer 23.9 X 17.2 X 1.5 (10x)	Joint 3/4" (10x)	Guarnizione 3/4" (10x)	Junta 3/4" (10x)	Anel de vedação 3/4" (10x)
20	Pump UPS 16-60	Circulateur UPS 16-60	Pompa UPS 16-60	Bomba	Bomba UPS 16-60
21	O-ring (10x)	O-ring (10x)	Anello tenuta (10x)	Anillo tórico (10x)	O-ring (10x)
22	Clamping spring (10x)	Ressort (10x)	Molla di tenuta (10x)	Clip de fijación (10x)	Grampo (10x)
23	Cable	Faisceau circulateur	Cablaggio de pompa	Cable de bomba	Cabo de ligação (bomba)
24	Clamping spring	Ressort	Molla di tenuta	Clip de fijación	Grampo
25	O-ring (10x)	O-ring (10x)	Anello tenuta (10x)	Anillo tórico (10x)	O-ring (10x)
27	Automatic purger	Purgeur	Valvola sfiato aria	Purgador	Purgador automático
28	Holding bracked	Plaque de robinetterie	Supporto	Soporte	Chapa de suporte
29	Cage nut	Ecrou	Dado	Tuerca	Porca de aperto
30	Screw M 5.0X20 DIN 7985	Vis	Vite	Tornillo	Parafuso
31	Fibre washer 23.9 X 17.2 X 1.5 (10x)	Joint 3/4" (10x)	Guarnizione 3/4" (10x)	Junta 3/4" (10x)	Anel de vedação 3/4" (10x)
32	Washer 18.6 X 13.5 X 1.5 (10x)	Joint 1/2" (10x)	Guarnizione 1/2" (10x)	Junta 1/2" (10x)	Anel de vedação 1/2" (10x)
33	Screw (10x)	Vis (10x)	Vite (10x)	Tornillo (10x)	Parafuso (10x)
34	Bypass flange	Bride de raccordement	Flangia	Brida de conexión	Flange de bypass ZS
35	Sealing screw	Vis de fermeture	Vite di chiusura	Tornillo de cierre	Parafuso de fecho
36	Washer	Joint (10x)	Guarnizione (10x)	Junta (10x)	Anel de vedação (10x)
37	Filter	Filtre	Filtro	Filtro	Filtro
6	Element of construction	Groupe de construction	Gruppo di costruzione	Grupo de construccion	Elemento da construção
1	Cabinet front panel	Calandre	Quadro comandi	Panel de mandos	Painel de comando compl.
2	Rotary handles	Boutons	Manopola	Grifo de girar	Conjunto de Manipulos
3	Viewfinder	Voyant LCD	vetro d'ispezione	Cristal de observación	Visor de LCD
4	Cover	Couvercle	Coperchio	Tapa	Tampa
5	Printed circuit	Circuit imprimé	Scheda elettronica	Circuito impreso	Placa electrónica
6	Fusing element T2A (10x)	Fusible T2A (10x)	Fusibile T2A (10x)	Fusible T2A (10x)	Fusível T2A (10x)
7	Cover	Couvercle	Coperchio	Tapa	Tampa
8	Screw (10x)	Vis (10x)	Vite (10x)	Tornillo (10x)	Parafuso (10x)
9	Manometer	Manomètre	Manometro	Manómetro	Manómetro
10	Washer	Joint (10x)	Guarnizione (10x)	Anillo junta (10x)	Anilha de vedação (10x)
11	Clamping spring	Agrafe	Molla	Clip de fijación	Mola de fixação
12	Set of cables	Câble d'electrode d'allumage	Cablaggio	Conjunto de cables bujia	Circuito de ignição
13	Cable	Câble electrode d'ionisation	Cavetto accensione	Cable	Cabo de ionização
14	Cable 24V-KE ZS (LED orange)	Câble 24V-KE ZS (LED orange)	Cablaggio 24V-KE ZS (LED arancione)	Conjunto cables 24V-KE ZS (LED	Circuito 24V-KE ZS (LED laranja)
15	Flue gas safety device	Contrôle d'évacuation des gaz brûlés	Sensore fumi	Dispositivo de control del tiro	Dispositivo de controlo gases
16	Cable (Gas valve)	Câble (Bloc gaz)	Cablaggio (Gruppo gas)	Cable (Cuerpo de gas)	Cabo de ligação (Aut. Gás)
17	Cable (Motor)	Câble vanne 3 voies	Cablaggio (Motore)	Cable (Motor)	Cabo de ligação (Motor)
18	Power supply cord	Câble	Cavo d'alimentazione	Cable de alimentación	Cabo de alimentação
19	Drawer	Tiroir	Cassetto	Cajón de accesorios	Gaveta completa

Gerätetypen Types of appliances	Types de chaudières Tipo apparecchi	Tipos de aplicaciones Tipos de aparelhos	
Gerat Appliance Chaudiere Apparecchio Aparato Aparelho	Bestell-Nr. ordering no. numero de commande n° d'ordine número el ordenar n° de pedido	Land Country Pay Paese Paese Pais	Bemerkungen remarks remarques osservazioni observaciones Observações
ZW24-2 DH KE23 S5990	7 713 230 141	Rumänien	
ZW24-2DH KE 23 S5790	7 713 230 989	Russland	
ZS28-2 DH KE23 S7101	7 712 230 059	Ukraine	
ZW24-2 DH KE23 S7101	7 713 230 147	Ukraine	
ZW28-2 DH KE23 S7101	7 713 230 146	Ukraine	
ZS12-2 DH KE23 S5090	7 712 130 836	Ungarn	
ZS18-2 DH KE23 S5090	7 712 230 057	Ungarn	
ZS24-2 DH KE23 S5090	7 712 230 058	Ungarn	
ZW18-2 DH KE23 S5090	7 713 230 145	Ungarn	
ZW24-2 DH KE23 S5090	7 713 230 144	Ungarn	

BOSCH

Bosch Thermotechnik GmbH
 Sophienstrasse 30-32
 D-35576 Wetzlar

www.bosch-thermotechnology.com